



# 2<sup>ND</sup> INJ. KIT

PERFORMANCE KIT FOR GET ECUs

- EN** INSTALLATION GUIDE SPECIFIC FOR:
- IT** GUIDA SPECIFICA PER L'INSTALLAZIONE SU:
- ES** GUÍA DE INSTALACIÓN ESPECÍFICA PARA:
- FR** GUIDE D'INSTALLATION SPÉCIFIQUE POUR:
- DE** SPEZIFISCHE INSTALLATIONSANLEITUNGEN FÜR:
- PT** GUIA DE INSTALAÇÃO ESPECÍFICO PARA:

**HONDA**  
CRF 250 R 2022-2023

## A. WARNINGS FOR CORRECT USE

Read all the instructions and warnings carefully before using GET Second Injector Kit. Failure to read and/or observe the instructions and warnings can lead to incorrect use of the device or its malfunction, resulting in product damage and personal injuries.



**GET SECOND INJECTOR KIT IS INTENDED ONLY AND EXCLUSIVELY FOR RACING USE.**

### GENERAL WARNINGS

1. Follow the instructions described in this manual to prevent vehicle damages.
2. Do not modify or replace the material supplied by GET.
3. Always make sure that no installed part can interfere with the hot parts of the engine, the steering components or with the rider.
4. The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and/or animals as it contains small sized components that could be swallowed.
5. Do not use the product for purposes other than those specified in these instructions.
6. Do not use high pressure washers on the product.

### SPECIFIC WARNINGS

1. Always make sure that GET Second Injector Kit is properly installed and functional prior to use.
2. Never expose the device to temperatures above 70°C/158°F.
3. Install it when the engine is cold.
4. If the bike does not start or the engine is irregular, make sure that both GET ECU kit and GET Second Injector Kit chosen are compatible with your bike model and year; verify that both the ECU and the second injector kit are connected properly and always perform a TPS calibration.

5. GET Second Injector kit works only with GET ECUs which are "second injector ready" (with the specific "INJ 2" connector).

The GET 2nd Injector Kit can be supplied:

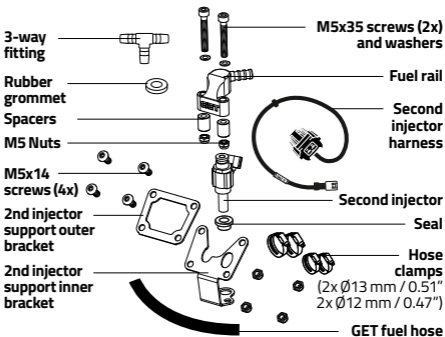
**Included in GET Pro Factory Kit:** GET ECU is plug&play and it is ready to operate after the second injector is installed. The ECU comes with two pre-installed maps:

- Map 1: activate only the OEM injector
- Map 2: activate the OEM injector and GET 2nd injector

**As accessory to a compatible GET ECU installed previously:**

in this case, before installing the 2nd Injector Kit it is necessary to install the specifically developed power map on the ECU. Download it for free from [www.athena.eu](http://www.athena.eu) on the specific product page and install it using GET Maya programming software (sold separately). Otherwise, ask for assistance from your GET dealership.

## B. PRODUCT LAYOUT



The GET 2nd INJECTOR KIT has been developed to increase the engine performance and support the stock injector. The kit works only with GET ECUs that are "2nd Injector Ready".

## MAIN GET 2nd INJECTOR KIT FEATURES:

### ▪ Power maximization

Installing a second injector allows a huge power increase. The difference is real, especially on medium and high revs.

### ▪ Injection optimization

GET kit ensures a higher power output, an improved fuel flow and a better throttle response as well.

### ▪ Engineered and tested in GET laboratories

The kit and the maps are developed for your specific machine. GET technicians study the OEM engine and components and design and define the second injector position. Strict quality tests are then performed both on dyno and on track.

## C. PREPARATORY STEPS

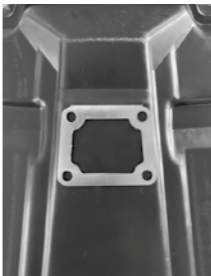


**KEEP THE ENGINE TURNED OFF AND REMEMBER TO WORK UNDER SAFETY CONDITIONS.**

### AIRBOX

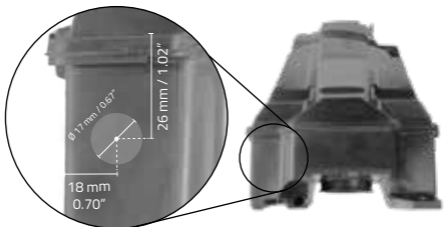
1. Remove the battery lid, which can be found on the left side of the motorbike, and unplug the battery.
2. Remove the seat, the side panels, the rear fender, the exhaust pipe, the fuel tank, and the voltage regulator.
3. Remove the control unit lid and the relay. Unplug the starter relay and the air temperature sensor. Pull out the breather tube. Remove the motorcycle's main wiring support clip from the airbox. Loosen the air filter connecting tube's clamp to remove the manifold from the airbox. Check in your motorbike's workshop manual where to find these components.
4. Remove the rear subframe. Unscrew the lower air filter from the airbox. Remove the airbox from the rear subframe. Remove the air filter and the air filter support in mesh.

5. Place the second injector support outer bracket included in the kit on the upper part of the airbox and use it as a template. Make sure that bracket edges are perfectly aligned with the shape of the airbox as shown. Use the bracket as a template and mark on the airbox the four  $\varnothing 5 \text{ mm} / 0.19''$  holes to mill. **Remove the bracket and mill the holes with a milling machine.**

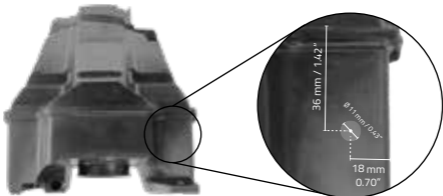


**ATTENTION: Use the bracket as a template. Do not use it as a support for milling. Do not use drill bits. Only use milling machine bits. Remember to remove any residue left from the milling: the residues can damage the engine or affect its performance.**

6. Mark on the airbox the  $\varnothing 17 \text{ mm} / 0.67''$  hole for the fuel hose as shown. Mill the hose and insert the rubber grommet provided in GET kit to avoid air leakage and to prevent vibrations from damaging the fuel hose.



7. Mark on the airbox the  $\varnothing$  11 mm / 0.43" hole for the second injector harness as shown. Mill the hole.

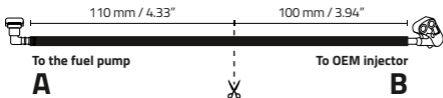


## FUEL HOSES

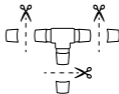
1. Remove the OEM fuel hose from the motorbike.
2. Cut the OEM fuel hose to the following measures (do not consider fuel couplings in the measure):

A (Fuel pump side) = 110 mm / 4.33"

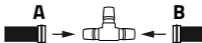
B (OEM injector side) = 100 mm / 3.94"



3. Remove the ends of the three-way fitting on all three outlets to make the following fuel hoses installation on the 3-way fitting easier.



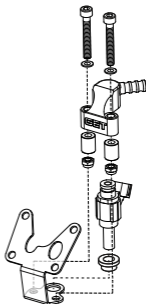
4. Connect the A and B hoses to the 3-way fitting and fix everything with the  $\varnothing$ 12 mm / 0.47" hose clamps provided.



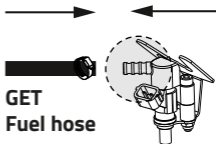
## D. 2ND INJECTOR KIT INSTALLATION

### 2ND INJECTOR ASSEMBLY

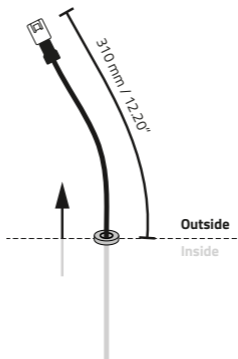
**1. Proceed with the assembly as shown:** place the seal provided in the kit inside the 2nd injector support inner bracket's hole. Use the two spacers, the screws, the washers and the nuts included in the kit to **fix the injector and the fuel rail to the 2nd injector support inner bracket.** We suggest applying a strong threadlocker (e.g. Loctite 278).



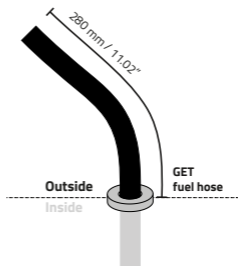
**2. Connect one end of GET fuel hose to the fuel rail** using one of the  $\varnothing 13$  mm / 0.51" hose clamps provided.



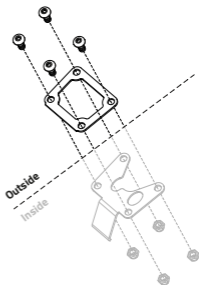
**3. Pull GET second injector harness out from the manifold, passing it through the  $\varnothing$  11 mm / 0.43" hole previously milled on the airbox (see C. PREPARATORY STEPS / "Airbox", Step 7). The harness must stick out from the airbox about 310 mm / 12.20". Pay attention to the rubber grommet, pre-assembled on GET second injector harness: it must be properly fitted inside the hole milled on the airbox surface to avoid air leakage.**



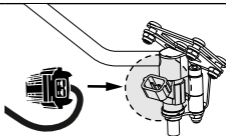
**4. Lubricate the rubber grommet previously installed on the airbox (see C. PREPARATORY STEPS / "Airbox", Step 6) with silicone spray and pass GET fuel hose from the inside to the outside of the airbox through the rubber grommet. GET fuel hose must stick out from the airbox about 280 mm / 11.02".**



**5.** Place the **second injector support inner bracket** inside the airbox by aligning it to the 4 holes previously milled. Place the **second injector support outer bracket** outside the airbox by aligning it to the 4 holes. Starting from the outside of the airbox, insert the 4 screws included in the kit into the holes and internally **fix the brackets** with the nuts provided.



**6.** Plug the **male connector** of the second injector harness into the second injector.



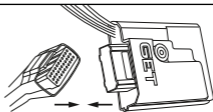
## 2ND INJECTOR KIT INSTALLATION

**1. Reposition** the air filter support in mesh and the air filter.

**2. Re-install the airbox**, now equipped with GET second injector, on the rear subframe. **Fix the lower air filter to the airbox. Put the rear subframe back** in the original position and tighten the air filter connecting tube's clamp to fix the manifold to the airbox.

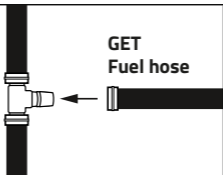
**3. Re-install the motorcycle's main wiring support clip** to the airbox. **Re-install the breather tube. Connect** the air temperature sensor and the starter relay.

**4. Connect GET ECU** and the relay to the motorcycle's main wiring. Re-install the control unit lid.

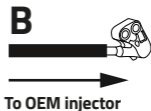


**5. Re-install** the rear fender and the exhaust pipe.

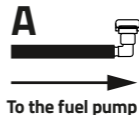
**6. Connect GET fuel hose** to the 3-way fitting and fix it with a  $\varnothing 13$  mm / 0.51" hose clamp.



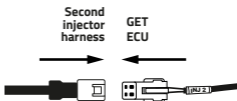
**7. Connect the end of hose "B" to the OEM injector.**



**8. Connect the end of hose "A" to the fuel pump. Re-install and fix the fuel tank.**



**9. Remove the protective cap from the "INJ2" GET ECU connector and plug it into the female second injector harness connector.** Place side by side GET second injector harness and the OEM main wiring of the motorcycle and fix them with zip ties (not included).



**10. Fix the voltage regulator with the two OEM screws. Re-install the exhaust pipe, the plastics and the seat. Re-connect the battery and install the battery lid.**

## E. SYMBOLS



We declare that this product supplied is compliant with RoHS Directive 2011/65/EU amended by the Directive 2015/863/EU (RoHS3) relative to the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances.

## F. DISPOSAL



Pursuant to art. 26 of Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014, "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)".

The crossed-out wheellie bin symbol displayed on a product or its packaging indicates that when the equipment reaches the end of its life cycle it must be disposed of separately from other waste for purposes of treatment and recycling. Once such products reach the end of their life cycle, users may dispose of them free of charge at special municipal centres for the collection of waste electrical and electronic equipment, or return them to the distributor under one of the following arrangements:

- very small products, i.e., equipment with no external dimension exceeding 25 cm, may be returned with no obligation to buy to distributors whose sales areas dedicated to electrical and electronic equipment exceed 400 m<sup>2</sup>. Distributors with smaller sales areas are not obliged to participate in this scheme.

- products of dimensions greater than 25 cm may be returned to distributors under a "one for one" arrangement, i.e., the distributor is only obliged to receive the product in return for the purchase of a new, equivalent product, with one new product being purchased for every waste product returned.

The separate collection and subsequent processing of products for purposes of recycling, treatment and environmentally sound disposal helps avoid potentially harmful effects on the environment and human health and facilitates the reuse/recycling of the materials contained in the products. Users abusively disposing of products are subject to the penalties applicable under the respective legislation.

## G. "RACE USE ONLY" DISCLAIMER

Due to the particular operative and environmental conditions under which the "Race Use Only" Products operate during competitions, such Products may be subject to use under extreme conditions, which may exceed the project limits and control as set by ATHENA. ATHENA shall not have any liability whatsoever in connection with the use of the "Race Use Only" Products under extreme conditions during the competitions, nor shall any "Product liability" apply in such case.

**Therefore "Race Use Only" Products are excluded from any form of guarantee.**

The "Race Use Only" Products are designed and manufactured for competitive-sporting use. Therefore, the "Race Use Only" Products shall not be used on public roads. ATHENA shall not have any liability whatsoever in connection with the use of the "Race Use Only" Products in violation of such limits. Any alteration of or tampering with the "Race Use Only" Products may endanger their safety. ATHENA shall not have any liability whatsoever in connection with Client's failure to comply with the instructions given by ATHENA and/or in connection with their inappropriate and/or incorrect installation on vehicles and/or with the lack of or incorrect maintenance of such Products, nor shall any "Product liability" apply in such cases.

## 3. AVVERTENZE PER UN CORRETTO UTILIZZO

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso del Kit Secondo Iniettore GET. La mancata lettura e/o osservanza delle istruzioni e avvertenze possono portare a un uso errato del dispositivo o suo malfunzionamento, che possono provocare danni al prodotto e lesioni personali.



**IL KIT SECONDO INIETTORE GET È DESTINATO SOLO ED ESCLUSIVAMENTE PER USO RACING.**

### AVVERTENZE GENERALI

1. Seguire le istruzioni descritte in questo manuale per evitare danni al veicolo.
2. Non modificare o sostituire il materiale fornito da GET.
3. Assicurarsi sempre che nessuna parte installata possa interferire con le parti calde del motore, con i componenti dello sterzo o con il pilota.
4. Il prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e/o animali in quanto contiene componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti.
5. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli specificati in queste istruzioni.
6. Non utilizzare idropulitrici sul prodotto.

### AVVERTENZE SPECIFICHE

1. Assicurarsi sempre che il Kit Secondo Iniettore GET sia correttamente installato e funzionante prima dell'uso.
2. Non esporre mai il dispositivo a temperature superiori a 70°C/158°F.
3. Installarlo quando il motore è freddo.
4. Se la moto non si avvia o il motore è irregolare, assicurarsi che sia la centralina GET che il Kit Secondo Iniettore GET scelti siano compatibili con il modello e l'anno della propria moto; verificare che sia la centralina che il Kit Secondo Iniettore siano collegati correttamente ed eseguire sempre una calibrazione TPS.

5. Il Kit Secondo Iniettore GET funziona solo con centraline GET predisposte al secondo iniettore (con lo specifico connettore "INJ 2").

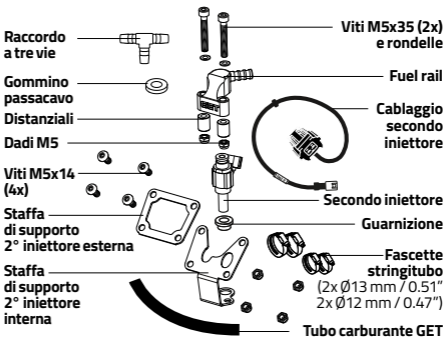
Il Kit Secondo Iniettore GET può essere fornito:

**Incluso nel kit GET Pro Factory:** la centralina GET è plug&play ed è pronta per funzionare dopo l'installazione del secondo iniettore. La centralina viene fornita con due mappe preinstallate:

- Mappa 1: attiva solo l'iniettore OE
- Mappa 2: attiva l'iniettore OE e il secondo iniettore GET

**Come accessorio a una centralina GET compatibile precedentemente installata:** in questo caso prima di installare il Kit Secondo Iniettore è necessario installare la mappa appositamente sviluppata sulla ECU. Scaricala gratuitamente da [www.athena.eu](http://www.athena.eu) sulla specifica pagina del prodotto e installala utilizzando il software di programmazione GET Maya (venduto separatamente). Altrimenti chiedi assistenza al tuo rivenditore GET.

## B. LAYOUT PRODOTTO



Il Kit Secondo Iniettore GET è stato sviluppato per aumentare le prestazioni del motore supportando l'iniettore di serie. Il kit funziona solo con centraline GET che sono predisposte al secondo iniettore.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI DEL KIT SECONDO INIETTORE GET:

### ▪ Massimizzazione della potenza

L'installazione di un secondo iniettore consente un aumento di potenza. La differenza è reale soprattutto a medi e alti regimi.

### ▪ Ottimizzazione dell'iniezione

Il kit GET garantisce una maggiore potenza, un migliore flusso di carburante e anche una migliore risposta dell'acceleratore.

### ▪ Progettato e testato nei laboratori GET

Il kit e le mappe sono sviluppati specificatamente per la tua moto. I tecnici GET studiano il motore e i componenti OEM, progettano e stabiliscono la posizione del secondo iniettore. Vengono quindi eseguiti severi test di qualità sia al banco prova che in pista.

## C. FASI PRELIMINARI

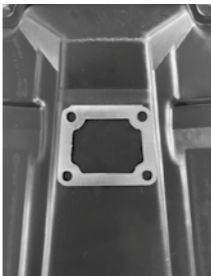


**MANTENERE IL MOTORE SPENTO E RICORDA DI OPERARE IN CONDIZIONI DI SICUREZZA.**

### CASSA FILTRO

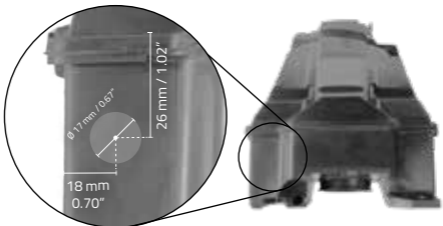
1. Rimuovere il coperchio batteria, posizionato nel fianco sinistro della moto, e scollegare la batteria.
2. Rimuovere la sella, le plastiche laterali, il parafango posteriore, lo scarico, il serbatoio, e il regolatore di tensione.
3. Togliere il coperchio centralina e la centralina con il relè. Scollegare il teleruttore di avviamento e il sensore di temperatura dell'aria. Sfilare il tubo di sfiato. Sfilare la clip di supporto del cablaggio principale della moto dalla cassa filtro. Allentare la fascetta dell'ingresso aria per rimuovere il collettore dalla cassa filtro. Controlla sul manuale d'officina della tua moto dove trovare questi componenti.
4. Rimuovere il telaietto posteriore. Svitare la scatola filtro aria inferiore dalla cassa filtro. Togliere la cassa filtro dal telaietto posteriore. Rimuovere il filtro aria e il supporto filtro aria in rete.

5. Posizionare la staffa di supporto esterna del kit secondo iniettore inclusa nella scatola sulla parte superiore della cassa filtro e usarla come guida. Assicurarsi che i bordi della staffa siano allineati alla forma della cassa filtro come mostrato. Usando la staffa come modello, segnare con un pennarello sulla cassa filtro i punti in cui fresare i 4 fori da  $\varnothing 5 \text{ mm} / 0.19''$  corrispondenti a quelli della staffa. **Rimuovere la staffa e realizzare i fori con punte da fresa.**

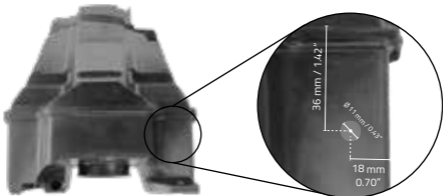


**ATTENZIONE:** Utilizzare la staffa come un modello, non come supporto per la fresatura. Non usare punte da trapano, utilizzare solo punte da fresa. Ricordarsi di rimuovere eventuali residui rimasti dalla fresatura: i residui possono danneggiare il motore o comprometterne le prestazioni.

6. Segnare sulla cassa filtro il foro da  $\varnothing 17 \text{ mm} / 0.67''$  per il tubo carburante come mostrato. Fresare il foro e inserire il gommino passacavo fornito nel kit GET per evitare perdite d'aria e per evitare che le vibrazioni danneggino il tubo carburante.



7. Segnare sulla cassa filtro il foro da  $\varnothing$  11 mm / 0.43" per il cablaggio secondo iniettore come mostrato. Fresare il foro.

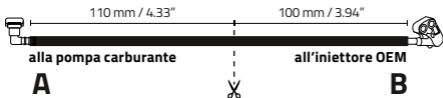


## TUBI CARBURANTE

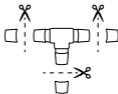
1. Rimuovere il tubo carburante OEM dalla moto.
2. Tagliare il tubo carburante OEM nelle seguenti dimensioni (non considerare i raccordi nelle misure):

A (lato pompa carburante) = 110 mm / 4.33"

B (lato iniettore OEM) = 100 mm / 3.94"



3. Rimuovere le estremità del raccordo a tre vie su tutte e tre le uscite per facilitare il successivo montaggio del tubo carburante.



4. Collegare i tubi carburante A e B al raccordo a tre vie con le fascette da  $\varnothing$  12 mm / 0.47" fornite.

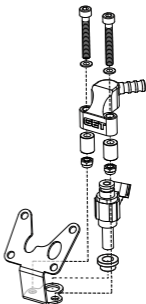


## D. INSTALLAZIONE KIT SECONDO INIETTORE

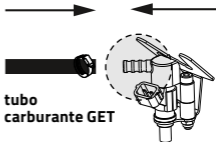
### ASSEMBLAGGIO SECONDO INIETTORE

#### 1. Assemblare come indicato nel disegno:

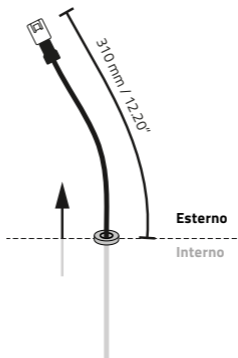
Posizionare il gommino antivibrante fornito nel kit all'interno del foro della staffa di supporto interna del secondo iniettore. Utilizzare i due distanziali, le viti, le rondelle e i dadi forniti nel kit per **fissare l'iniettore e il fuel rail alla staffa di supporto interna**. Suggeriamo di applicare un frenafili forte (ad esempio Loctite 278).



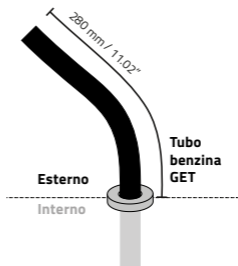
2. Collegare un'estremità del tubo carburante GET al fuel rail con una fascetta stringitubo da  $\varnothing 13 \text{ mm} / 0.51''$ .



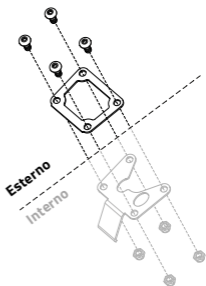
**3. Passare il cablaggio secondo iniettore GET attraverso il collettore, facendolo passare attraverso il foro da 11 mm / 0.43" precedentemente fresato sulla cassa filtro (C. FASI PRELIMINARI - Cassa filtro, step 7). Il cablaggio deve sporgere di circa 310 mm / 12.20" dalla cassa filtro. **Posizionare e far aderire correttamente il gommino antivibrante, premontato sul cablaggio secondo iniettore GET, all'interno del foro fresato sulla cassa filtro in modo da evitare fuoriuscite d'aria.****



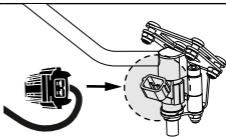
**4. Lubrificare il gommino passacavo installato precedentemente sulla cassa filtro (C. FASI PRELIMINARI - Cassa filtro, step 6) con silicone spray e far scorrere il tubo benzina GET dall'interno verso l'esterno della cassa filtro. Il tubo carburante GET deve sporgere di circa 280 mm / 11.02".**



**5.** Posizionare **all'interno della cassa filtro la staffa di supporto secondo iniettore interna** in linea con i 4 fori precedentemente fresati. Posizionare **nella parte esterna della cassa filtro la staffa di supporto secondo iniettore esterna** in linea con i 4 fori. Dall'esterno della cassa filtro, inserire nei fori le 4 viti incluse nel kit e **fissare le staffe internamente** con i dadi forniti.



**6.** Collegare al secondo iniettore il **connettore maschio** del cablaggio del secondo iniettore.



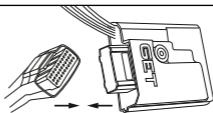
## INSTALLAZIONE KIT SECONDO INIETTORE

**1. Riposizionare** il supporto filtro aria in rete e il filtro aria.

**2. Re-installare la cassa filtro aria**, ora equipaggiata con il secondo iniettore GET, nel telaio posteriore. **Fissare la scatola filtro aria inferiore alla cassa filtro. Riposizionare il telaio posteriore** e stringere la fascetta dell'ingresso aria per fissare il collettore alla cassa filtro.

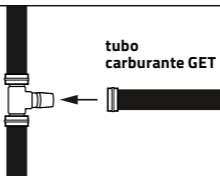
**3. Re-installare la clip** di supporto del cablaggio principale della moto alla cassa filtro. **Re-installare il tubo sfiato. Ricollegare** il sensore di temperatura aria e il teleruttore.

**4. Connettere la centralina GET** ed il relè al cablaggio principale. Rimontare il coperchio centralina.

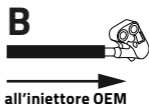


**5. Re-installare** il parafango posteriore e lo scarico.

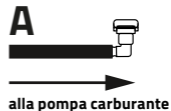
**6. Collegare il tubo carburante GET** al raccordo a tre vie e fissarlo con una fascetta da  $\varnothing 13$  mm / 0.51".



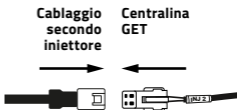
**7. Collegare l'estremità del tubo "B" all'iniettore OEM.**



**8. Collegare l'estremità del tubo "A" alla pompa carburante. Re-installare e fissare il serbatoio.**



**9. Togliere il tappo protettivo dal connettore "INJ 2" della centralina GET. Collegare questo connettore al connettore femmina del cablaggio del secondo iniettore.** Affiancare il cablaggio secondo iniettore GET al cablaggio originale principale della moto e fissarli con delle fascette (non incluse).



**10. Ri-fissare il regolatore di tensione con le due viti OEM. Re-installare lo scarico, le plastiche e la sella. Ricollegare la batteria e installare il coperchio batteria.**

## E. SIMBOLI



Dichiariamo che il prodotto fornito è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE (RoHS3) relativa alla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose.

## F. SMALTIMENTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo n. 49 del 14 marzo 2014, "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cestino barrato esposto su un prodotto o sulla sua confezione indica che quando l'apparecchiatura raggiunge la fine del proprio ciclo di vita deve essere smaltita separatamente dagli altri rifiuti ai fini del trattamento e del riciclaggio. Una volta che tali prodotti raggiungono la fine del loro ciclo di vita, gli utenti possono smaltirli gratuitamente presso gli appositi centri comunali di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure restituirli al distributore secondo una delle seguenti modalità:

- i prodotti molto piccoli, ovvero le apparecchiature con dimensioni esterne non superiori a 25 cm, possono essere restituiti senza obbligo di acquisto ai distributori le cui superfici di vendita dedicate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche superano i 400 m<sup>2</sup>. I distributori con aree di vendita ridotte non sono obbligati a sottostare a questo schema.

- I prodotti di dimensioni superiori a 25 cm possono essere restituiti ai distributori con un accordo "uno per uno", ovvero il distributore è tenuto a ricevere il prodotto solo in cambio dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, acquistando un nuovo prodotto per ogni scarto restituito.

La raccolta differenziata e il successivo processamento dei prodotti ai fini del riciclaggio, del trattamento e dello smaltimento ecologico aiutano ad evitare effetti potenzialmente dannosi per l'ambiente e la salute umana e facilita il riutilizzo/ riciclaggio dei materiali contenuti nei prodotti. Gli utenti che smaltiscono abusivamente i prodotti sono soggetti alle sanzioni previste dalla rispettiva legislazione.

## **G. LIBERATORIA “RACE USE ONLY” (SOLO PER USO RACING)**

A causa delle particolari condizioni operative e ambientali in cui operano i prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) durante le competizioni, tali prodotti possono essere soggetti all'uso in condizioni estreme, con conseguente superamento dei limiti di progetto e di controllo stabiliti da ATHENA. ATHENA non avrà alcuna responsabilità in relazione all'utilizzo dei Prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) in condizioni estreme durante le competizioni, né si applicherà in tal caso alcuna “responsabilità del prodotto”.

**Pertanto i prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) sono esclusi da qualsiasi forma di garanzia.**

I prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) sono progettati e fabbricati per un uso agonistico-sportivo. Pertanto, i prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) non devono essere utilizzati su strade pubbliche. ATHENA non avrà alcuna responsabilità in relazione all'utilizzo dei Prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) in violazione di tali limiti. Qualsiasi alterazione o manomissione dei prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) può mettere in pericolo la relativa sicurezza. ATHENA non avrà alcuna responsabilità in relazione al mancato rispetto da parte del Cliente delle istruzioni fornite da ATHENA e/o in relazione alla loro inadeguata e/o errata installazione sui veicoli e/o alla mancata o errata manutenzione di tali Prodotti, né si applicherà in tali casi alcuna “responsabilità da prodotto”.

## A. ADVERTENCIAS PARA UN USO CORRECTO

Lea atentamente todas las instrucciones y advertencias antes de utilizar el kit del segundo inyector GET. No leer y/o respetar las instrucciones y advertencias puede conducir a un uso incorrecto del aparato o a su mal funcionamiento, lo que puede provocar daños en el producto y lesiones personales.



**EL KIT DEL SEGUNDO INYECTOR GET ESTÁ DESTINADO ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE PARA SU USO EN COMPETICIONES.**

### ADVERTENCIAS GENERALES

1. Siga las instrucciones descritas en este manual para evitar daños en la moto.
2. No modifique ni sustituya el material suministrado por GET.
3. Asegúrese siempre de que ninguna pieza instalada pueda interferir con las partes calientes del motor, los componentes de la dirección o con el conductor.
4. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y/o animales, ya que contiene componentes pequeños que podrían ser ingeridos.
5. No utilice el producto para fines distintos de aquellos indicados en estas instrucciones.
6. No utilice lavadoras de alta presión en el producto.

### ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS

1. Asegúrese siempre de que el kit del segundo inyector GET esté correctamente instalado y funcione antes de utilizarlo.
2. No exponga nunca el aparato a temperaturas superiores a 70°C/158°F.
3. Instálelo cuando el motor esté frío.
4. Si la moto no arranca o el motor es irregular, asegúrese de que tanto el kit de ECU GET como el kit del segundo inyector elegido son compatibles con el modelo y año de su moto; verifique que tanto la ECU como el kit del segundo inyector están conectados correctamente y realice siempre una calibración del TPS.

5. El kit del Segundo Inyector GET sólo funciona con las ECUs GET que están "preparadas para el segundo inyector" (con el conector específico "INJ 2").

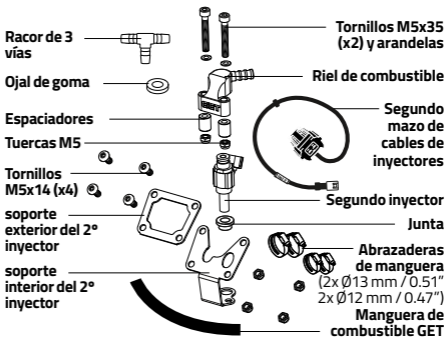
Se puede suministrar el kit del 2º inyector GET:

**Incluido en el kit GET Pro Factory:** La ECU GET es plug&play y está lista para funcionar después de instalar el segundo inyector. La ECU viene con dos mapas preinstalados:

- Mapa 1: activar sólo el inyector original
- Mapa 2: activar el inyector original y el 2º inyector GET

**Como accesorio de una ECU GET compatible instalada previamente:** en este caso, antes de instalar el kit del 2º inyector es necesario instalar el mapa de potencia específicamente desarrollado en la ECU. Descárguelo gratuitamente de [www.athena.eu](http://www.athena.eu) en la página del producto específico e instálalo con software de programación GET Maya (se vende por separado). Si no es así, pida ayuda a su concesionario GET.

## B. DISEÑO DEL PRODUCTO



El KIT DE 2DO INYECTOR GET ha sido desarrollado para aumentar el rendimiento del motor y apoyar el inyector de stock. El kit sólo funciona con ECUs GET que están "preparadas para el segundo inyector".

## **CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DEL KIT DE 2DO INYECTOR:**

### **• Maximización de la potencia**

La instalación de un segundo inyector permite un gran aumento de potencia. La diferencia es real, especialmente en las revoluciones medias y altas.

### **• Optimización de la inyección**

El kit GET garantiza una mayor potencia, un mejor caudal de combustible y una mejor respuesta del acelerador.

### **• Diseñado y probado en los laboratorios de GET**

El kit y los mapas se desarrollan para su máquina específica. Los técnicos de GET estudian el motor y los componentes OEM y diseñan y definen la posición del segundo inyector. A continuación se realizan estrictas pruebas de calidad tanto en el banco de potencia como en la pista.

## **C. MEDIDAS PREPARATORIAS**

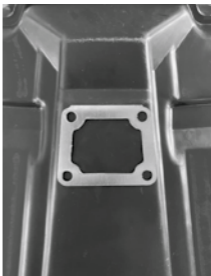


**MANTENGA EL MOTOR APAGADO Y RECUERDE QUE DEBE TRABAJAR EN CONDICIONES DE SEGURIDAD.**

### **CAJA DE AIRE**

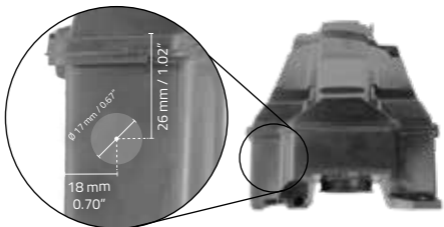
- 1.** Retire la tapa de la batería, que se encuentra en el lado izquierdo de la moto, y desenchufe la batería.
- 2.** Retire el asiento, los paneles laterales, el guardabarros trasero, el tubo de escape, el depósito de combustible y el regulador de tensión.
- 3.** Retire la tapa de la unidad de control y el relé. Desenchufe el relé de arranque y el sensor de temperatura del aire. Saque el tubo de ventilación. Retire el clip de soporte del cableado principal de la motocicleta de la caja de aire. Afloje la abrazadera del tubo de conexión del filtro de aire para retirar el colector de la caja de aire. Compruebe en el manual de taller de su moto dónde encontrar éstos componentes.
- 4.** Retire el subchasis trasero. Desenrosque el filtro de aire inferior de la caja de aire. Retire la caja de aire del subchasis trasero. Retire el filtro de aire y el soporte del filtro de aire en malla.

5. Coloque el soporte exterior del segundo inyector incluido en el kit en la parte superior de la caja de aire y utilícelo como plantilla. Asegúrese de que los bordes del soporte estén perfectamente alineados con la forma de la caja de aire, tal como se muestra. Utilice el soporte como plantilla y marque en la caja de aire los cuatro agujeros de  $\varnothing 5 \text{ mm} / 0,19''$  que debe fresar. **Retire el soporte y frese los agujeros con una fresadora.**

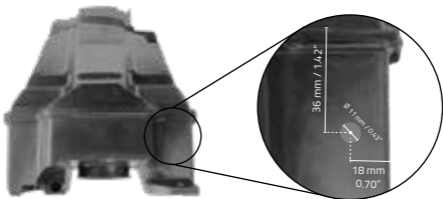


**ATENCIÓN:** Utilice el soporte como plantilla. No lo utilice como soporte para el fresado. No utilice brocas. Utilice únicamente brocas de fresadora. Acuérdesse de eliminar cualquier residuo que haya quedado del fresado: los residuos pueden dañar el motor o afectar a su rendimiento.

6. Marque en la caja de aire el orificio de  $\varnothing 17 \text{ mm} / 0,67''$  para la manguera de combustible como se muestra. Frese la manguera e inserte el ojal de goma suministrado en el kit GET para evitar fugas de aire y para evitar que las vibraciones dañen la manguera de combustible.



7. Marque en la caja de aire el orificio de  $\varnothing$  11 mm / 0,43" para el mazo de cables del segundo inyector como se muestra. Frese el agujero.

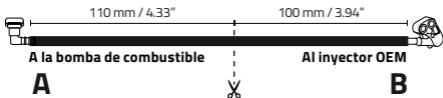


## MANGUERAS DE COMBUSTIBLE

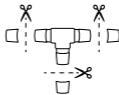
1. Retire la manguera de combustible OEM de la moto.
2. Corte la manguera de combustible OEM a las siguientes medidas (no considerar los acoplamientos de combustible en la medida):

A (Lado de la bomba de combustible) = 110 mm / 4.33"

B (Lado del inyector OEM) = 100 mm / 3.94"



3. Retire los extremos del racor de tres vías en las tres salidas para facilitar la instalación de las siguientes mangueras de combustible en el racor de tres vías.

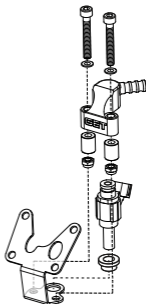


4. Conecte las mangueras A y B al racor de 3 vías y fije todo con las abrazaderas de manguera de  $\varnothing$ 12 mm / 0,47" suministradas.

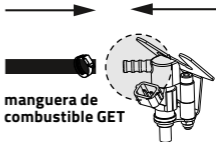


## D. INSTALACIÓN DEL KIT DEL SEGUNDO INYECTOR CONJUNTO DEL 2º INYECTOR

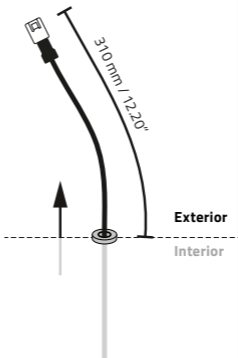
**1. Proceda al montaje como se indica:** Coloque la junta suministrada en el kit dentro del orificio del soporte interior del 2º inyector. Utilice los dos espaciadores, los tornillos, las arandelas y las tuercas incluidos en el kit para **fijar el inyector y el riel de combustible al soporte interior** del 2º inyector. Sugerimos aplicar un fijador de roscas fuerte (por ejemplo, Loctite 278).



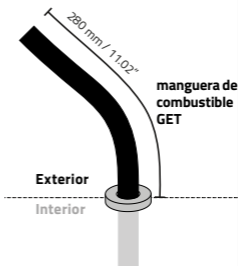
**2. Conecte un extremo de la manguera de combustible GET al riel de combustible** utilizando una de las abrazaderas de manguera de Ø13 mm / 0,51" suministradas.



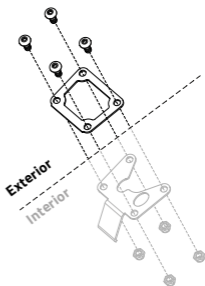
**3. Saque el mazo de cables del segundo inyector GET del colector, pasándolo por el agujero de  $\varnothing$  11 mm / 0,43" previamente fresado en la caja de aire (consulte C. PASOS PREPARATORIOS / "Caja de aire", paso 7). El mazo de cables debe sobresalir de la caja de aire unos 310 mm / 12,20". Preste atención al ojal de goma, premontado en el mazo de cables del segundo inyector GET: debe quedar bien encajado dentro del orificio fresado en la superficie de la caja de aire para evitar fugas de aire.**



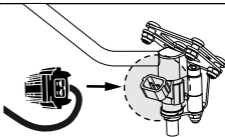
**4. Lubrique el ojal de goma instalado previamente en la caja de aire (consulte C. PASOS PREPARATORIOS / "Caja de aire", paso 6) con spray de silicona y pase la manguera de combustible GET desde el interior hacia el exterior de la caja de aire a través del ojal de goma. El mazo de cables debe sobresalir de la caja de aire unos 280 mm / 11,02".**



**5.** Coloque el soporte interior del segundo inyector dentro de la caja de aire alineándolo con los 4 agujeros previamente fresados. Coloque el soporte exterior del segundo inyector fuera de la caja de aire alineándolo con los 4 agujeros. Empezando por el exterior de la caja de aire, inserte los 4 tornillos incluidos en el kit en los agujeros y fije internamente los soportes con las tuercas suministradas.



**6.** Enchufe el conector macho del segundo mazo de cables de inyectores en el segundo inyector.



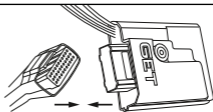
## INSTALACIÓN DEL KIT DEL SEGUNDO INYECTOR

**1. Vuelva a colocar** el soporte del filtro de aire en la malla y el filtro de aire.

**2. Vuelva a instalar la caja de aire**, ahora equipada con el segundo inyector GET, en el subchasis trasero. **Fije el filtro de aire inferior a la caja de aire. Vuelva a colocar el subchasis trasero** en la posición original y apriete la abrazadera del tubo de conexión del filtro de aire para fijar el colector a la caja de aire.

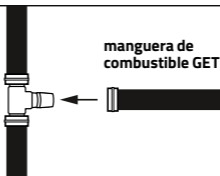
**3. Vuelva a instalar el clip** de soporte del cableado principal de la motocicleta en la caja de aire. **Vuelva a instalar el tubo de ventilación. Conecte** el sensor de temperatura del aire y el relé de arranque.

**4. Conecte la ECU GET** y el relé al cableado principal de la motocicleta. Vuelva a instalar la tapa de la unidad de control.

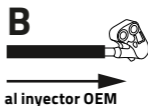


**5. Vuelva a instalar** el guardabarros trasero y el tubo de escape.

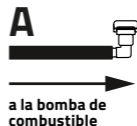
**6. Conecte la manguera de combustible GET** al racor de 3 vías y fíjela con una abrazadera de manguera de  $\varnothing 13$  mm / 0,51".



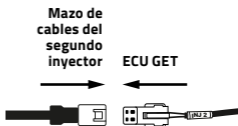
**7. Conecte el extremo de la manguera "B" al inyector OEM.**



**8. Conecte el extremo de la manguera "A" a la bomba de combustible. Vuelva a instalar y fijar el depósito de combustible.**



**9. Retire la tapa protectora del conector "INJ2" de la ECU GET y enchúfelo en el conector hembra del mazo de cables del segundo inyector.** Coloque uno al lado del otro el mazo de cables del segundo inyector de GET y el cableado principal OEM de la motocicleta y fíjelos con bridas (no incluidas).



**10. Fije el regulador de voltaje con los dos tornillos OEM. Vuelva a instalar el tubo de escape, los plásticos y el asiento. Vuelva a conectar la batería e instale la tapa de la batería.**

## E. SÍMBOLOS



Declaramos que este producto suministrado cumple con la Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE (RoHS3) relativa a la restricción de la utilización de determinadas sustancias peligrosas.

## F. DISPOSICIÓN



De acuerdo con el art. 26 del Decreto Legislativo núm. 49 del 14 de marzo de 2014, "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)".

El símbolo del contenedor de basura tachado que aparece en un producto o en su embalaje indica que cuando el aparato llega al final de su ciclo de vida debe eliminarse por separado de otros residuos para su tratamiento y reciclaje. Una vez que estos productos llegan al final de su ciclo de vida, los usuarios pueden eliminarlos gratuitamente en los centros municipales especiales de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, o devolverlos al distribuidor según una de las siguientes modalidades:

- los productos muy pequeños, es decir, los aparatos que no tienen una dimensión exterior superior a 25 cm, pueden ser devueltos sin obligación de compra a los distribuidores cuyas superficies de venta dedicadas a los aparatos eléctricos y electrónicos superan los 400 m<sup>2</sup>. Los distribuidores con zonas de venta más pequeñas no están obligados a participar en este régimen.

- los productos de dimensiones superiores a 25 cm pueden devolverse a los distribuidores en régimen de "uno por uno", es decir, el distribuidor sólo está obligado a recibir el producto a cambio de la compra de un producto nuevo y equivalente, comprándose un producto nuevo por cada residuo devuelto.

La recogida selectiva y el posterior procesamiento de los productos con fines de reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente contribuyen a evitar efectos potencialmente nocivos para el medio ambiente y la salud humana y facilitan la reutilización/reciclaje de los materiales contenidos en los productos. Los usuarios que se deshagan de los productos de forma inadecuada están sujetos a las sanciones aplicables según la legislación respectiva.

## **G. AVISO LEGAL**

### **“USO EXCLUSIVO PARA RACING”**

Debido a las particulares condiciones operativas y ambientales en las que operan los Productos de “Uso Exclusivo para Racing” durante las competiciones, dichos Productos pueden estar sujetos a un uso en condiciones extremas, que pueden exceder los límites del proyecto y el control establecido por ATHENA. ATHENA no tendrá ninguna responsabilidad en relación con el uso de los Productos de “Uso Exclusivo para Racing” en condiciones extremas durante las competiciones, ni se aplicará ninguna “responsabilidad del producto” en tal caso.

**Por lo tanto, los productos que sean de “Uso Exclusivo para Racing” están excluidos de cualquier forma de garantía.**

Los productos que son de “Uso Exclusivo para Racing” están diseñados y fabricados para un uso deportivo de competición. Por lo tanto, los productos de “Uso Exclusivo para Racing” no deben utilizarse en la vía pública. ATHENA no tendrá responsabilidad alguna en relación con el uso de los Productos de “Uso Exclusivo para Racing” que infrinja dichos límites. Cualquier alteración o manipulación de los productos de “uso exclusivo para Racing” puede poner en peligro su seguridad. ATHENA no tendrá responsabilidad alguna en relación con el incumplimiento por parte del Cliente de las instrucciones dadas por ATHENA y/o en relación con su instalación inadecuada y/o incorrecta en los vehículos y/o con la falta de mantenimiento o el mantenimiento incorrecto de dichos Productos, ni se aplicará ninguna “responsabilidad del Producto” en tales casos.

## A. AVERTISSEMENTS POUR UNE UTILISATION CORRECTE

Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant d'utiliser le kit de second injecteur GET. Le fait de ne pas lire et/ou de ne pas respecter les instructions et les avertissements peut entraîner une utilisation incorrecte de l'appareil ou son dysfonctionnement, ce qui peut entraîner des dommages au produit et des blessures corporelles.



**LE KIT DU SECOND INJECTEUR GET EST DESTINÉ UNIQUEMENT ET EXCLUSIVEMENT À UN USAGE RACING.**

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

1. Suivre les instructions décrites dans ce manuel pour éviter d'endommager la moto.
2. Ne pas modifier ou remplacer le matériel fourni par GET.
3. Assurez-vous toujours qu'aucune pièce installée ne peut interférer avec les parties chaudes du moteur, les composants de la direction ou avec le pilote.
4. Ce produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et/ou des animaux car il contient des composants de petite taille qui pourraient être avalés.
5. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles spécifiées dans ces instructions.
6. Ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression sur le produit.

### AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES

1. Assurez-vous toujours que le kit de second injecteur GET est correctement installé et en état de marche avant de l'utiliser.
2. N'exposez jamais l'appareil à des températures supérieures à 70°C/158°F.
3. Installez-le lorsque le moteur est froid.
4. Si la moto ne démarre pas ou si le moteur est irrégulier, assurez-vous que le kit ECU GET et le kit deuxième d'injecteur GET choisis sont compatibles avec le modèle et l'année de votre moto ; vérifiez que l'ECU et le deuxième kit d'injecteur sont correctement connectés et effectuez toujours un étalonnage du TPS.

5. Le kit deuxième injecteur GET ne fonctionne qu'avec les GET ECU qui sont « prêts pour le deuxième injecteur » (avec le connecteur spécifique « INJ 2 »).

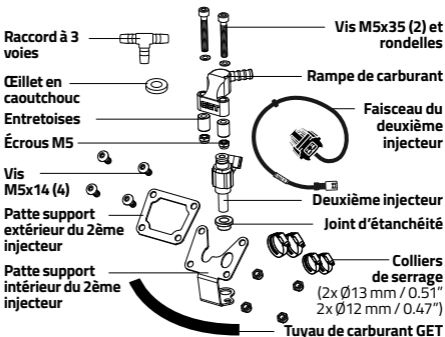
Le kit de 2ème injecteur GET peut être fourni:

**Inclus dans le kit GET Pro Factory:** GET ECU est plug&play et prêt à fonctionner après l'installation du deuxième injecteur. L'ECU est livré avec deux cartes préinstallées :

- Carte 1 : activer uniquement l'injecteur d'origine
- Carte 2 : activer l'injecteur d'origine et le 2ème injecteur GET

**Comme accessoire compatible avec le GET ECU installé précédemment:** dans ce cas, avant d'installer le 2ème Kit Injecteur, il est nécessaire d'installer la carte de puissance spécifiquement développée sur l'ECU. Téléchargez-le gratuitement à partir de [www.athena.eu](http://www.athena.eu) sur la page du produit spécifique et installez-le en utilisant GET Maya logiciel de programmation (vendu séparément). Dans le cas contraire, demandez l'aide de votre concessionnaire GET.

## B. PRÉSENTATION DU PRODUIT



Le KIT deuxième INJECTEUR GET a été développé pour augmenter les performances du moteur et soutenir l'injecteur de série. Le kit fonctionne uniquement avec les calculateurs GET qui sont « deuxième injecteur prêt ».

## PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DU KIT DEUXIÈME INJECTEUR GET :

### ▪ Maximisation de la puissance

L'installation d'un deuxième injecteur permet d'augmenter considérablement la puissance. La différence est réelle, surtout à moyen et haut régime.

### ▪ Optimisation de l'injection

Le kit GET garantit une plus grande puissance, un meilleur débit de carburant et une meilleure réponse à l'accélérateur.

### ▪ Conçu et testé dans les laboratoires GET

Le kit et les cartes sont développés pour votre machine spécifique. Les techniciens GET étudient le moteur et les composants d'origine et conçoivent et définissent la position du deuxième injecteur. Des tests de qualité stricts sont ensuite effectués, tant sur le banc d'essai que sur la piste.

## C. ÉTAPES PRÉPARATOIRES

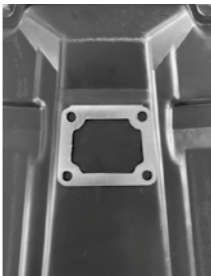


**NE DÉMARREZ PAS LE MOTEUR ET N'OUBLIEZ PAS DE TRAVAILLER DANS DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ.**

### BOÎTE À AIR

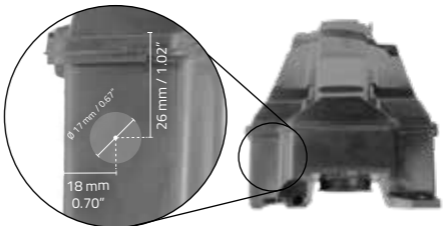
1. Enlevez le couvercle de la batterie, qui se trouve sur le côté gauche de la moto, et débranchez la batterie.
2. Démontez le siège, les panneaux latéraux, le garde-boue arrière, le tuyau d'échappement, le réservoir de carburant et le régulateur de tension.
3. Enlevez le couvercle de l'unité de commande et le relais. Débranchez le relais du démarreur et le capteur de température de l'air. Démontez le reniflard. Enlevez le clip de support du câblage principal de la moto de la boîte à air. Desserrez le collier du tube de raccordement du filtre à air pour démonter le collecteur de la boîte à air. Vérifiez l'emplacement de ces composants dans le manuel d'atelier de votre moto.
4. Démontez le sous-châssis arrière. Dévissez le filtre à air inférieur de la boîte à air. Démontez la boîte à air du sous-châssis arrière. Démontez le filtre à air et le support du filtre à air en filet.

5. Placez la deuxième patte de support extérieur de l'injecteur inclus dans le kit sur la partie supérieure de la boîte à air et utilisez-la comme gabarit. Veillez à ce que les bords de la patte soient parfaitement alignés sur la forme de la boîte à air, comme indiqué. Utilisez la patte comme un gabarit et marquez sur la boîte à air les quatre trous de  $\varnothing$  5 mm à fraiser. **Démontez le support et fraisez les trous avec une fraiseuse.**

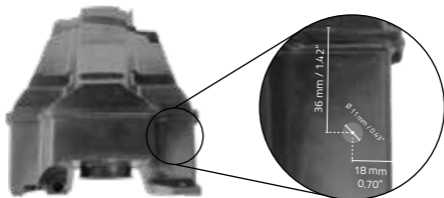


**ATTENTION : Utilisez la patte comme un gabarit. N'utilisez pas comme support pour le fraisage. N'utilisez pas de forets. Utilisez exclusivement des mèches de fraiseuses. N'oubliez pas d'éliminer les résidus de fraisage : les résidus peuvent endommager le moteur ou affecter ses performances.**

6. Marquez sur la boîte à air le trou de  $\varnothing$  17 mm pour le tuyau de carburant comme indiqué. Usinez le tuyau et insérez le passe-fil en caoutchouc fourni dans le kit GET pour éviter les fuites d'air et empêcher les vibrations d'endommager le tuyau de carburant.



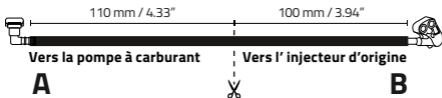
7. Marquez sur la boîte à air le trou de  $\varnothing 11$  mm pour le deuxième faisceau d'injecteurs comme indiqué. Fraisez le trou.



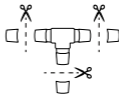
## TUYAUX DE CARBURANT

1. Enlevez le tuyau de carburant d'origine de la moto.
2. Coupez le tuyau de carburant d'origine en respectant les dimensions suivantes (ne tenez pas compte des raccords du carburant dans la mesure) :

A (côté pompe à carburant) = 110 mm  
B (côté injecteur d'origine) = 100 mm



3. Retirez les extrémités du raccord à trois voies sur les trois sorties pour faciliter l'installation des tuyaux de carburant suivants sur le raccord à trois voies.



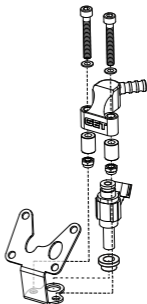
4. Raccordez les tuyaux A et B au raccord à 3 voies et fixez le tout avec les colliers de serrage de  $\varnothing 12$  mm fournis.



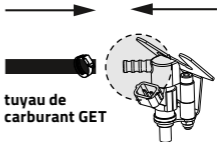
## D. INSTALLATION DU KIT DEUXIÈME INJECTEUR

### MONTAGE DU DEUXIÈME INJECTEUR

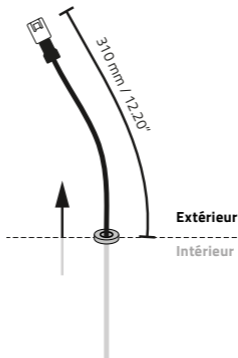
**1.** Procédez au montage comme indiqué : placer le joint fourni dans le kit à l'intérieur du trou de la patte interne du 2ème injecteur. Utilisez les deux entretoises, les vis, les rondelles et les écrous inclus dans le kit pour **fixer l'injecteur et la rampe de carburant à la patte intérieure** du 2ème injecteur. Nous suggérons d'appliquer un frein-filet puissant (par exemple Loctite 278).



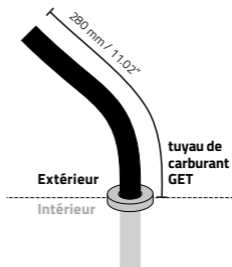
**2.** Raccordez une extrémité du tuyau de carburant GET à la rampe d'alimentation en utilisant l'un des colliers de serrage de Ø13 mm fournis.



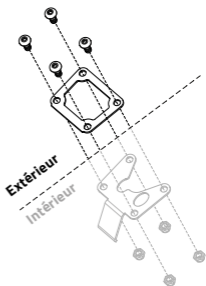
**3. Retirez le deuxième faisceau d'injecteurs GET du collecteur**, en le faisant passer par le trou de  $\varnothing$  11 mm préalablement fraisé sur la boîte à air (voir C. ÉTAPES PRÉPARATOIRES / "Boîte à air", étape 7). Le faisceau doit dépasser de la boîte à air d'environ 310 mm. **Faites attention à l'œillet en caoutchouc**, pré-assemblé sur le deuxième faisceau d'injecteurs GET : il doit être correctement placé à l'intérieur du trou fraisé sur la surface de la boîte à air pour éviter toute fuite d'air.



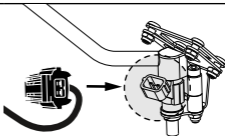
**4. Lubrifiez l'œillet en caoutchouc** précédemment installé sur la boîte à air (voir C. ÉTAPES PRÉPARATOIRES / "Boîte à air", étape 6) avec un spray au silicone et **faites passer le tuyau de carburant GET de l'intérieur vers l'extérieur de la boîte à air à travers l'œillet en caoutchouc**. Le tuyau de carburant GET doit dépasser de la boîte à air d'environ 280 mm.



**5.** Placez **La deuxième patte de support intérieur de l'injecteur à l'intérieur de la boîte à air** en l'alignant sur les 4 trous précédemment fraisés. Placez **la deuxième patte de support extérieur de l'injecteur à l'extérieur de la boîte à air** en l'alignant sur les 4 trous. En partant de l'extérieur de la boîte à air, insérez les 4 vis incluses dans le kit dans les trous et **fixez intérieurement les supports** avec les écrous fournis.



**6.** Branchez **le connecteur mâle du faisceau du deuxième injecteur sur le deuxième injecteur.**



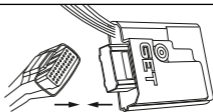
## INSTALLATION DU KIT DU 2ÈME INJECTEUR

**1. Repositionnez** le support du filtre à air en filet et le filtre à air.

**2. Réinstallez la boîte à air**, maintenant équipée du deuxième injecteur GET, sur le sous-châssis arrière. **Fixez le filtre à air inférieur sur la boîte à air. Remettez le sous-châssis arrière** dans sa position d'origine et serrez le collier du tube de raccordement du filtre à air pour fixer le collecteur à la boîte à air.

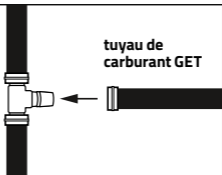
**3. Réinstallez le clip** de support du câblage principal de la moto sur la boîte à air. **Réinstallez le reniflard. Connectez** le capteur de température de l'air et le relais du démarreur.

**4. Connectez le GET ECU** et le relais au câblage principal de la moto. Réinstallez le couvercle de l'unité de commande.

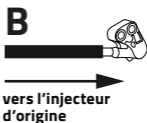


**5. Réinstallez** le garde-boue arrière et le tuyau d'échappement.

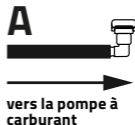
**6. Raccordez le tuyau de carburant GET** au raccord à 3 voies et fixez-le avec un collier de serrage de  $\varnothing 13$  mm.



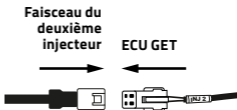
- 7. Raccordez l'extrémité du tuyau "B" à l'injecteur d'origine.**



- 8. Raccordez l'extrémité du tuyau "A" à la pompe à carburant. Réinstallez et fixez le réservoir de carburant.**



- 9. Retirez le capuchon de protection du connecteur de l'ECU GET "INJ2" et branchez-le sur le connecteur femelle du faisceau du deuxième injecteur.** Placez côte à côte le deuxième faisceau d'injecteurs GET et le câblage principal D'origine de la moto et fixez-les à l'aide de colliers de serrage (non inclus).



- 10. Fixez le régulateur de tension** avec les deux vis d'origine. **Réinstallez** le tuyau d'échappement, les éléments en plastique et le siège. **Rebranchez la batterie** et installez le couvercle de la batterie.

## E. SYMBOLES



Nous déclarons que ce produit fourni est conforme à la Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la Directive 2015/863/EU (RoHS3) relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses.

## F. ÉLIMINATION



Conformément à l'art. 26 du Décret législatif italien n° 49 du 14 mars 2014, "Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)".

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur un produit ou son emballage indique que lorsque l'équipement atteint la fin de son cycle de vie, il doit être éliminé séparément des autres déchets à aux fins du traitement et du recyclage. Lorsque ces produits atteignent la fin de leur cycle de vie, les utilisateurs peuvent s'en débarrasser gratuitement dans les centres municipaux spéciaux de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, ou les retourner au distributeur selon l'une des modalités suivantes :

- les produits de très petite taille, c'est-à-dire les équipements dont la dimension extérieure n'excède pas 25 cm, peuvent être retournés sans obligation d'achat aux distributeurs dont les surfaces de vente dédiées aux équipements électriques et électroniques dépassent 400 m<sup>2</sup>. Les distributeurs disposant de zones de vente inférieures ne sont pas contraints de participer à ce programme.

- Les produits de dimensions supérieures à 25 cm peuvent être retournés aux distributeurs dans le cadre d'un arrangement « un pour un », c'est-à-dire que le distributeur n'est tenu de recevoir le produit qu'en échange de l'achat d'un nouveau produit équivalent, avec un nouveau produit acheté pour chaque produit éliminé retourné.

La collecte séparée et le traitement ultérieur des produits à des fins de recyclage, de traitement et d'élimination écologiquement rationnelle permettent d'éviter les effets potentiellement nocifs sur l'environnement et la santé humaine et facilitent la réutilisation/recyclage des matériaux contenus dans les produits. Les utilisateurs qui se débarrassent abusivement des produits sont soumis aux sanctions applicables en vertu de la législation respective.

## **G. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ « UTILISATION EN RACING UNIQUEMENT »**

En raison des conditions opérationnelles et environnementales particulières dans lesquelles les produits « Utilisation en racing uniquement » fonctionnent pendant les compétitions, ces produits peuvent être soumis à des conditions d'utilisation extrêmes, qui peuvent dépasser les limites du projet et le contrôle établi par ATHENA. ATHENA ne peut être tenue responsable de l'utilisation des produits « Utilisation en Racing uniquement » dans des conditions extrêmes lors des compétitions, et aucune « responsabilité du fait du produit » ne s'applique dans ce cas.

**Les produits « Utilisation en Racing uniquement » sont donc exclus de toute forme de garantie.**

Les produits « Utilisation en Racing uniquement » sont conçus et fabriqués pour un usage sportif de compétition. Par conséquent, les produits « Utilisation en Racing uniquement » ne doivent pas être utilisés sur les routes publiques. ATHENA ne peut être tenue responsable de l'utilisation des produits « Utilisation en Racing uniquement » en violation de ces limites. Toute modification ou altération des produits « Utilisation en Racing uniquement » peut mettre leur sécurité en danger. ATHENA ne peut être tenue responsable du non-respect par le Client des instructions fournies par ATHENA et/ou de leur installation inappropriée et/ou incorrecte sur les véhicules et/ou de l'absence d'entretien ou de l'entretien incorrect de ces produits, et aucune « responsabilité du fait du produit » ne s'applique dans ces cas.

## A. WARNHINWEISE FÜR DEN RICHTIGEN GEBRAUCH

Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie das GET Second Injector Kit verwenden. Falls Sie die Anweisungen und Warnhinweise nicht lesen und/oder nicht beachten, kann dies zu einer falschen Verwendung des Geräts oder zu einer Fehlfunktion führen, was Schäden am Produkt und Personenschäden zur Folge haben kann.



**DAS GET SECOND INJECTOR KIT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN RACING-EINSATZ BESTIMMT.**

### ALLGEMEINE WARNHINWEISE

1. Befolgen Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen, um Schäden am Motorrad zu vermeiden.
2. Das von GET gelieferte Material darf nicht verändert oder ersetzt werden.
3. Stellen Sie immer sicher, dass kein eingebautes Teil die heißen Teile des Motors und der Lenkung berühren oder den Fahrer behindern kann.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren, da es kleine Teile enthält, die verschluckt werden könnten.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die in diesen Anweisungen erwähnten Zwecke.
6. Setzen Sie keine Hochdruckreiniger am Produkt ein.

### BESONDERE WARNHINWEISE

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung stets, dass das GET Second Injector Kit ordnungsgemäß installiert wurde und funktionsfähig ist.
2. Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen über 70°C/158°F aus.
3. Bauen Sie es bei kaltem Motor ein.
4. Vergewissern Sie sich, wenn das Motorrad nicht anspringt oder der Motor unregelmäßig läuft, dass sowohl das gewählte GET-Steuergeräte-Kit als auch das GET Second Injector Kit mit dem Modell und dem Baujahr Ihres Motorrads kompatibel sind. Überprüfen Sie, ob sowohl das Steuergerät als auch das Second Injector Kit richtig angeschlossen sind und führen Sie immer eine TPS-Kalibrierung durch.

5. Das GET Second Injector Kit funktioniert nur mit GETSteuergeräten, die „second injector ready“ sind (mit dem spezifischen „INJ 2“-Stecker).

Das GET 2nd Injector Kit kann wie folgt geliefert werden:

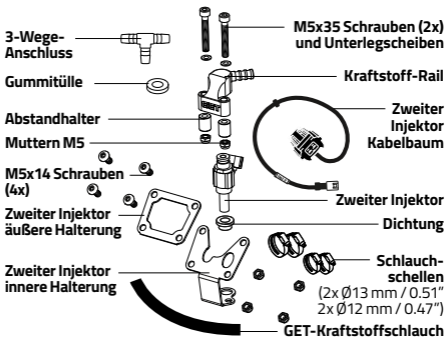
**Enthalten im GET Pro Factory Kit:** Das GET-Steuergerät ist Plug&Play und nach der Installation des zweiten Injektors einsatzbereit. Das Steuergerät wird mit zwei vorinstallierten Kennfeldern geliefert:

- Kennfeld 1: nur den Original-Injektor aktivieren
- Kennfeld 2: den Original-Injektor und den GET 2nd Injector aktivieren

**Als Zubehör zu einem bereits installierten, kompatiblen**

**GET-Steuergerät:** In diesem Fall muss vor der Installation des 2nd Injector Kit das speziell entwickelte Leistungskennfeld am Steuergerät installiert werden. Laden Sie es kostenfrei von [www.athena.eu](http://www.athena.eu) auf der entsprechenden Produktseite herunter und installieren Sie es mit der GET Maya Programmiersoftware (separat erhältlich). Andernfalls bitten Sie Ihren GET-Händler um Unterstützung.

## B. PRODUKTLAYOUT



Das GET 2nd INJECTOR KIT wurde entwickelt, um die Motorleistung zu steigern und den serienmäßigen Injektor zu unterstützen. Das Kit funktioniert nur mit GET ECUs, die „2nd Injector Ready“ sind.

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN GET 2ND INJEKTOR KIT:

### ▪ **Leistungsmaximierung**

Die Installation eines zweiten Injektors ermöglicht eine enorme Leistungssteigerung. Der Unterschied ist enorm, besonders bei mittleren und hohen Drehzahlen.

### ▪ **Optimierung der Einspritzung**

Das GET-Kit sorgt für eine höhere Leistung, einen verbesserten Kraftstofffluss und ein besseres Ansprechverhalten.

### ▪ **Entwickelt und getestet in GET-Labors**

Das Kit und die Mappings wurden für Ihre spezifische Maschine entwickelt. Die GET-Techniker untersuchen den OEM-Motor und die Komponenten und entwerfen und definieren die Position des zweiten Injektors. Strenge Qualitätsprüfungen werden dann sowohl auf dem Prüfstand als auch auf der Strecke durchgeführt.

## C. VORBEREITENDE SCHRITTE

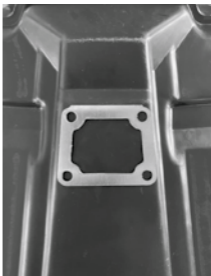


**LASSEN SIE DEN MOTOR ABGESTELLT UND ACHTEN SIE DARAUF, UNTER SICHERHEITSBEDINGUNGEN ZU ARBEITEN.**

### AIRBOX

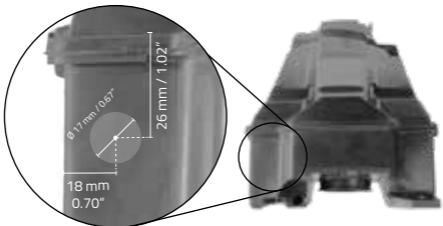
1. Entfernen Sie den Batteriedeckel auf der linken Seite des Motorrads und stecken Sie die Batterie ab.
2. Entfernen Sie den Sitz, die Seitenverkleidungen, den hinteren Kotflügel, das Auspuffrohr, den Kraftstofftank und den Spannungsregler.
3. Entfernen Sie den Deckel des Steuergeräts und das Relais. Stecken Sie das Starterrelais und den Lufttemperatursensor ab. Ziehen Sie den Entlüftungsschlauch heraus. Entfernen Sie den Halterungsclip der Hauptverkabelung des Motorrads aus der Airbox. Lösen Sie die Klemme des Luftfilter-Verbindungsrohrs, um den Krümmer aus der Airbox zu entfernen. Sehen Sie im Werkstatthandbuch Ihres Motorrads nach, wo diese Komponenten zu finden sind.
4. Entfernen Sie den hinteren Hilfsrahmen. Schrauben Sie den unteren Luftfilter von der Airbox ab. Entfernen Sie die Airbox aus dem hinteren Hilfsrahmen. Entfernen Sie den Luftfilter und die Luftfilterhalterung aus Mesh.

5. Platzieren Sie die im Kit enthaltene äußere Halterung des zweiten Injektors auf dem oberen Teil der Airbox und verwenden Sie sie als Schablone. Stellen Sie sicher, dass die Kanten der Halterung perfekt mit der Form der Airbox ausgerichtet sind, wie in der Abbildung gezeigt. Verwenden Sie die Halterung als Schablone und markieren Sie auf der Airbox die vier  $\varnothing 5 \text{ mm} / 0,19''$  Löcher zum Fräsen. **Entfernen Sie die Halterung und fräsen Sie die Löcher mit einer Fräsmaschine.**

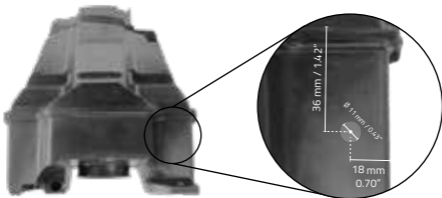


**ACHTUNG:** Verwenden Sie die Halterung als Schablone. Verwenden Sie sie nicht als Stütze zum Fräsen. Verwenden Sie keine Bohraufsätze. Verwenden Sie nur Fräsmaschinenaufsätze. Denken Sie daran, alle Fräsrückstände zu entfernen: Die Rückstände könnten den Motor beschädigen oder seine Leistung beeinträchtigen.

6. Markieren Sie auf der Airbox das  $\varnothing 17 \text{ mm} / 0,67''$  Loch für den Kraftstoffschlauch, wie in der Abbildung gezeigt. Fräsen Sie den Schlauch und setzen Sie die im GET-Kit enthaltene Gummitülle ein, um Luftleckagen zu vermeiden und zu verhindern, dass Vibrationen den Kraftstoffschlauch beschädigen.



7. Markieren Sie auf der Airbox das  $\varnothing$  11 mm / 0,43" Loch für den zweiten Injektor-Kabelbaum, wie in der Abbildung gezeigt. Fräsen Sie das Loch.

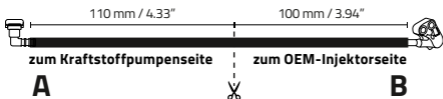


## KRAFTSTOFFSCHLÄUCHE

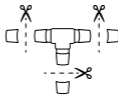
1. Entfernen Sie den OEM-Kraftstoffschlauch vom Motorrad.
2. Schneiden Sie den OEM-Kraftstoffschlauch auf die folgenden Maße ab (berücksichtigen Sie bei den Maßen keine Anschlussstutzen):

A (Kraftstoffpumpenseite) = 110 mm / 4,33"

B (OEM-Injektorseite) = 100 mm / 3,94"



3. Entfernen Sie die Enden des Drei-Wege-Anschlusses an allen drei Auslässen, um die darauffolgende Montage der Kraftstoffschläuche am 3-Wege-Anschluss zu erleichtern.



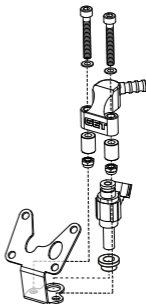
4. Schließen Sie die A- und B-Schläuche an den 3-Wege-Anschluss an und fixieren Sie alles mit den mitgelieferten Schlauchschellen  $\varnothing$ 12 mm / 0,47".



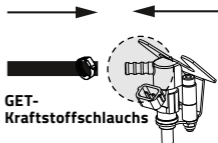
## D. INSTALLATION DES 2ND-INJECTOR-KITS

### MONTAGE DES 2. INJEKTORS

**1.** Fahren Sie mit der Montage wie gezeigt fort: Platzieren Sie die im Kit mitgelieferte Dichtung im Loch der inneren Halterung des 2. Injektors. Verwenden Sie die beiden Abstandshalter, die Schrauben, die Unterlegscheiben und die im Kit enthaltenen Muttern, **um den Injektor und das Kraftstoff-Rail an der inneren Halterung** des 2. Injektors zu befestigen. Wir empfehlen die Anwendung einer starken Gewindesicherung (z. B. Loctite 278).

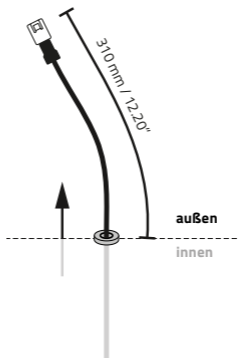


**2.** Schließen Sie ein Ende des **GET-Kraftstoffschlauchs** mit einer der mitgelieferten Schlauchschellen  $\varnothing 13$  mm / 0,51" am Kraftstoff-Rail an.



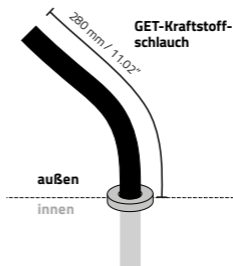
### 3. Ziehen Sie den Kabelbaum des zweiten GET-Injektors aus dem Krümmer heraus

und führen Sie ihn durch das zuvor an der Airbox gefräste  $\varnothing$  11 mm / 0,43" Loch (siehe C. VORBEREITENDE SCHRITTE / „Airbox“, Schritt 7). Der Kabelbaum muss ca. 310 mm / 12,20" aus der Airbox herausragen. **Achten Sie auf die Gummitülle**, die am Kabelbaum des zweiten GET-Injektors vormontiert ist: Sie muss ordnungsgemäß in das auf der Airbox-Oberfläche gefräste Loch eingesetzt sein, um ein Austreten von Luft zu vermeiden.

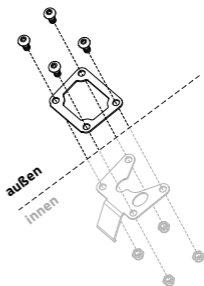


### 4. Schmieren Sie die zuvor auf der Airbox installierte Gummitülle

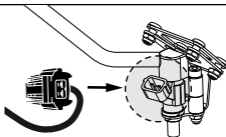
(siehe C. VORBEREITENDE SCHRITTE / „Airbox“, Schritt 6) mit Silikonspray und führen Sie den GET-Kraftstoffschlauch von innen nach außen durch die Gummitülle. Der GET-Kraftstoffschlauch muss ca. 280 mm / 11,02" aus der Airbox herausragen.



**5.** Platzieren Sie die **innere Halterung des zweiten Injektors in der Airbox**, indem Sie sie an den zuvor gefrästen 4 Löchern ausrichten. Platzieren Sie die **äußere Halterung des zweiten Injektors außerhalb der Airbox**, indem Sie sie an den 4 Löchern ausrichten. Ausgehend von der Außenseite der Airbox setzen Sie die 4 im Kit enthaltenen Schrauben in die Löcher ein und **befestigen Sie die Halterungen innen** mit den mitgelieferten Muttern.



**6.** Stecken Sie den **Stecker des Kabelbaums des zweiten Injektors in den zweiten Injektor**.



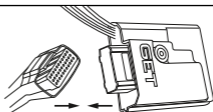
## INSTALLATION DES 2ND-INJECTOR-KITS

**1. Bringen Sie** den Luftfilter und die Luftfilterhalterung aus Mesh wieder an.

**2. Bringen Sie die Airbox**, die jetzt mit einem zweiten GET-Injektor ausgestattet ist, wieder am hinteren Hilfsrahmen an. **Befestigen Sie den unteren Luftfilter an der Airbox. Setzen Sie den hinteren Hilfsrahmen** wieder in die ursprüngliche Position und ziehen Sie die Klemme des Luftfilter-Verbindungsrohrs fest, um den Krümmer an der Airbox zu befestigen.

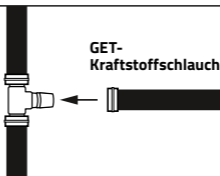
**3. Bringen Sie** den Halterungsclip der Hauptverkabelung des Motorrads aus der Airbox wieder an. **Bringen Sie den Entlüftungsschlauch wieder an. Schließen Sie** den Lufttemperatursensor und das Starterrelais an.

**4. Verbinden die Sie GET ECU** und das Relais mit der Hauptverkabelung des Motorrads. Bringen Sie den Deckel des Steuergeräts wieder an.

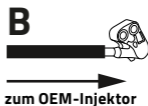


**5. Bringen Sie** den hinteren Kotflügel und das Auspuffrohr wieder an.

**6. Schließen Sie den GET-Kraftstoffschlauch** an den 3-Wege-Anschluss an und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle  $\varnothing 13 \text{ mm} / 0,51''$ .



**7. Schließen Sie das Ende des Schlauches „B“ an den OEM-Injektor an.**

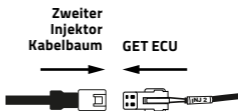


**8. Schließen Sie das Ende des Schlauches „A“ an die Kraftstoffpumpe an. Bringen Sie den Kraftstofftank wieder an und befestigen Sie ihn.**



**9. Entfernen Sie die Schutzkappe vom GET ECU-Steckverbinder „INJ2“ und stecken Sie ihn in die Buchse des Kabelbaums des zweiten Injektors.**

Platzieren Sie den Kabelbaum des zweiten Injektors und die OEM-Hauptverkabelung des Motorrads nebeneinander und befestigen Sie sie mit Kabelbindern (nicht im Lieferumfang enthalten).



**10. Befestigen Sie den Spannungsregler mit den beiden OEM-Schrauben. Bringen Sie das Auspuffrohr, die Verkleidungen und den Sitz wieder an. Schließen Sie die Batterie wieder an und setzen Sie den Batteriedeckel ein.**

## E. SYMBOLE



Wir erklären, dass das gelieferte Produkt mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU (RoHS3) zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe, konform ist.

## F. ENTSORGUNG



Gemäß Art. 26 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014, "Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)".

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen der Aufbereitung und dem Recycling zugeführt werden muss. Am Ende ihrer Lebensdauer können diese Produkte von den Nutzern kostenlos in speziellen kommunalen Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden. Sie können auch im Rahmen einer der folgenden Regelungen an den Händler zurückgegeben werden:

- sehr kleine Produkte, d.h. Geräte, deren Außenabmessungen 25 cm nicht überschreiten, können ohne Kaufverpflichtung an Händler zurückgegeben werden, deren Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte 400 m<sup>2</sup> überschreitet. Händler mit kleineren Verkaufsflächen sind nicht zur Teilnahme an dieser Regelung verpflichtet.
- Produkte mit Abmessungen von mehr als 25 cm können im Rahmen einer „Eins-für-Eins“-Regelung an die Händler zurückgegeben werden, d. h. der Händler ist nur verpflichtet, das Produkt gegen den Kauf eines neuen, gleichwertigen Produkts entgegenzunehmen, wobei für jedes zurückgegebene Altgerät ein neues Produkt gekauft wird.

Die getrennte Sammlung und anschließende Verarbeitung von Produkten für das Recycling, die Aufbereitung und die umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, potenziell schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, und erleichtert die Wiederverwendung/das Recycling der in den Produkten enthaltenen Materialien. Nutzer, die Produkte missbräuchlich entsorgen, müssen mit den nach den jeweiligen Rechtsvorschriften geltenden Strafen rechnen.

## **G. HAFTUNGSAUSSCHLUSS „RACE USE ONLY“ (NUR FÜR DEN RENNEINSATZ)**

Aufgrund der besonderen Betriebs- und Umgebungsbedingungen, unter denen die „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) bei Wettkämpfen eingesetzt werden, können diese Produkte einem Gebrauch unter extremen Bedingungen ausgesetzt sein, welche die von ATHENA festgelegten Auslegungsgrenzen und Kontrollen überschreiten können. ATHENA übernimmt keinerlei Haftung im Zusammenhang mit der Verwendung der „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) unter extremen Bedingungen während der Wettkämpfe. Es besteht in diesem Fall auch keine „Produkthaftung“.

**Daher sind „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) von jeder Form der Garantie ausgeschlossen.**

Die „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) sind für den Einsatz im Wettkampfsport konzipiert und hergestellt. Daher dürfen die „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) nicht auf öffentlichen Straßen verwendet werden. ATHENA übernimmt keinerlei Haftung im Zusammenhang mit einer Verwendung der „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz), die gegen derartige Beschränkungen verstößt. Jede Veränderung oder Manipulation der „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) kann deren Sicherheit gefährden. ATHENA übernimmt keinerlei Haftung im Zusammenhang einer Nichteinhaltung der Anweisungen von ATHENA durch den Kunden und/oder einem unsachgemäßen und/oder falschen Einbau der Produkte in die Fahrzeuge und/oder einer fehlenden oder falschen Wartung dieser Produkte. Es besteht in diesen Fällen auch keine „Produkthaftung“.

## A. AVISOS PARA O USO CORRETO

Leia cuidadosamente todas as instruções e avisos antes de usar o GET Second Injector Kit. Não ler e/ou observar as instruções e avisos pode levar ao uso incorreto do dispositivo ou a seu mau funcionamento, resultando em danos ao produto e ferimentos.



**O GET SECOND INJECTOR KIT É DESTINADO ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PARA USO EM CORRIDAS.**

### ADVERTÊNCIAS GERAIS

1. Siga as instruções descritas neste manual para evitar danos ao veículo.
2. Não modifique ou substitua o material fornecido pela GET.
3. Certifique-se sempre de que nenhuma peça instalada pode interferir nas partes quentes do motor, nos componentes da direção ou no condutor.
4. Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance de crianças e/ou animais, pois contém componentes de pequeno porte que podem ser engolidos.
5. Não use o produto para outros fins que não os especificados nestas instruções.
6. Não use lavadoras de alta pressão no produto.

### ADVERTÊNCIAS ESPECÍFICAS

1. Certifique-se sempre de que o GET Second Injector Kit esteja devidamente instalado e funcional antes do uso.
2. Nunca exponha o dispositivo a temperaturas acima de 70°C/158°F.
3. Instale-o quando o motor estiver frio.
4. Se a motocicleta não der partida ou o motor estiver irregular, certifique-se de que tanto o kit de centralina GET como o GET Second Injector Kit escolhido sejam compatíveis com o modelo e o ano de sua motocicleta; verifique se tanto a centralina quanto o kit de segundo injetor estão conectados corretamente e sempre realize uma calibração de TPS.

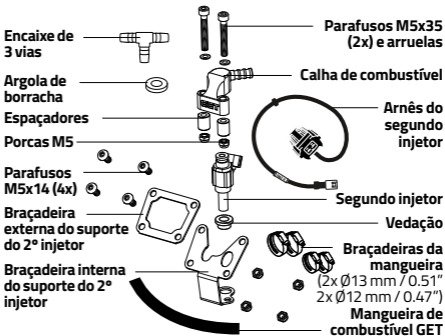
5. O kit de Segundo Injetor GET funciona somente com ECUs GET "prontas para o segundo injetor" (com o conector específico "INJ 2").

O GET 2nd Injector Kit pode ser fornecido:

**Incluído no GET Pro Factory Kit:** A centralina GET é plug&play e está pronta para operar após a instalação do segundo injetor. A centralina vem com dois mapas pré-instalados:  
- Mapa 1: ativar somente o injetor original do fabricante  
- Mapa 2: ativar o injetor original do fabricante e o 2º injetor GET

**Como acessório de uma centralina GET compatível instalada anteriormente:** neste caso, antes de instalar o kit do 2º injetor é necessário instalar o mapa de potência desenvolvido especificamente na centralina. Baixe gratuitamente do site [www.athena.eu](http://www.athena.eu) na página específica do produto e instale-o usando o GET Maya software de programação (vendido separadamente). Caso contrário, solicite a assistência de sua concessionária GET.

## B. LAYOUT DO PRODUTO



O KIT DE 2º INJETOR GET foi desenvolvido para aumentar o desempenho do motor e apoiar o injetor de estoque. O kit funciona somente com ECUs GET “prontas para o 2º injetor”.

## PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS DO KIT DE 2º INJETOR GET:

### ▪ Maximização da potência

A instalação de um segundo injetor permite um enorme aumento de potência. A diferença é real, especialmente em médias e altas rotações.

### ▪ Otimização da injeção

O kit GET garante uma maior potência, um melhor fluxo de combustível e uma melhor resposta do acelerador também.

### ▪ Projetado e testado em laboratórios da GET

O kit e os mapas são desenvolvidos para sua máquina específica. Os técnicos da GET estudam o motor e os componentes OEM e projetam e definem a posição do segundo injetor. Testes de qualidade rigorosos são então realizados tanto em dyno como em pista.

## C. ETAPAS PREPARATÓRIAS

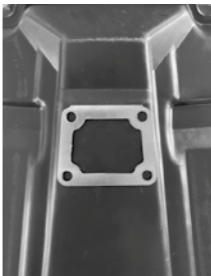


**MANTENHA O MOTOR DESLIGADO E LEMBRE-SE DE TRABALHAR EM CONDIÇÕES DE SEGURANÇA.**

### CAIXA DE AR

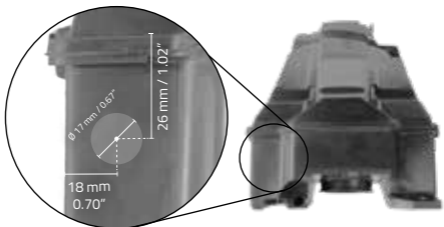
1. Remova a tampa da bateria, que pode ser encontrada no lado esquerdo da motocicleta, e desconecte a bateria.
2. Remova o assento, os painéis laterais, o para-lamas traseiro, o tubo de escape, o tanque de combustível e o regulador de tensão.
3. Remova a tampa da unidade de controle e o relé. Desconecte o relé de partida e o sensor de temperatura do ar. Puxe o tubo de respiro para fora. Remova o clipe de suporte da fiação principal da caixa de ar da motocicleta. Desaperte a braçadeira do tubo de conexão do filtro de ar para remover o coletor da caixa de ar. Verifique no manual de oficina da sua motocicleta onde encontrar estes componentes.
4. Remova a subestrutura traseira. Desaparafuse o filtro de ar inferior da caixa de ar. Remova a caixa de ar da subestrutura traseira. Remova o filtro de ar e o suporte do filtro de ar em malha.

5. Coloque a braçadeira externa do suporte do segundo injetor incluída no kit na parte superior da caixa de ar e use-a como um modelo. Certifique-se de que as bordas da braçadeira estejam perfeitamente alinhadas com a forma da caixa de ar, conforme mostrado. Use a braçadeira como modelo e marque na caixa de ar os quatro orifícios de  $\varnothing 5 \text{ mm} / 0,19''$  a serem fresados. **Retire o suporte e frese os furos com uma fresadora.**

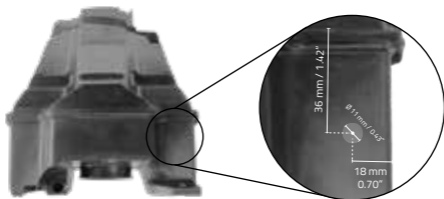


**ATENÇÃO:** Use a braçadeira como um modelo. Não a utilize como suporte para a fresagem. Não use brocas. Utilize somente peças de fresadoras. Lembre-se de remover qualquer resíduo remanescente da fresagem: os resíduos podem danificar o motor ou afetar seu desempenho.

6. Marque na caixa de ar o furo de  $\varnothing 17 \text{ mm} / 0,67''$  para a mangueira de combustível, conforme mostrado. Frese a mangueira e insira a argola de borracha fornecida no kit GET para evitar vazamento de ar e para evitar que vibrações danifiquem a mangueira de combustível.



7. Marque na caixa de ar o furo de  $\varnothing 11 \text{ mm} / 0,43''$  para o arnês do segundo injetor, como mostrado. Frese o orifício.

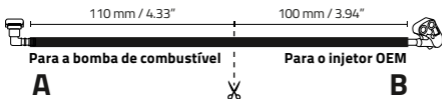


## MANGUEIRAS DE COMBUSTÍVEL

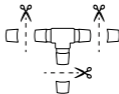
1. Remova a mangueira de combustível OEM da motocicleta.
2. Corte a mangueira de combustível OEM conforme as seguintes medidas (não considere acoplamentos de combustível na medição):

A (lado da bomba de combustível) = 110 mm / 4.33"

B (lado do injetor OEM) = 100 mm / 3.94"



3. Remova as extremidades do encaixe de três vias em todas as três saídas para facilitar a instalação das seguintes mangueiras de combustível no encaixe de três vias.



4. Conecte as mangueiras A e B ao encaixe de 3 vias e fixe tudo com as braçadeiras da mangueira de  $\varnothing 12 \text{ mm} / 0,47''$  fornecidas.

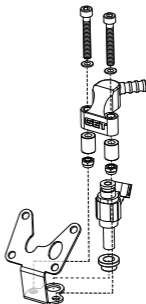


## D. INSTALAÇÃO DO KIT DO 2º INJETOR

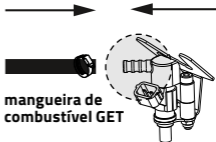
### MONTAGEM DO 2º INJETOR

#### 1. Realize a montagem conforme mostrado:

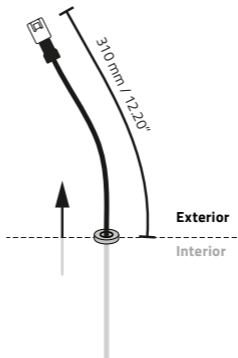
coloque a vedação fornecida no kit dentro do furo da braçadeira interna do suporte do 2º injetor. Use os dois espaçadores, os parafusos, as arruelas e as porcas incluídas no kit para **fixar o injetor e a calha de combustível à braçadeira interna** do suporte do 2º injetor. Sugerimos a aplicação de um forte trava-rosca (por exemplo, Loctite 278)..



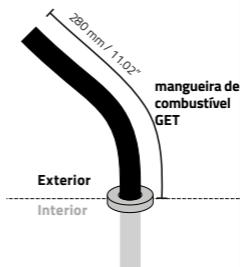
2. Conecte uma extremidade da mangueira de combustível GET à calha de combustível usando uma das braçadeiras de mangueira de Ø13 mm / 0,51" fornecidas.



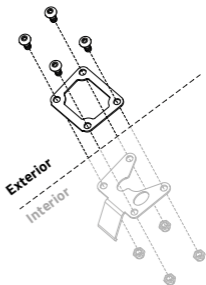
**3. Puxe o arnês do segundo injetor GET para fora do coletor, passando-o através do orifício  $\varnothing$  11 mm / 0,43" previamente fresado na caixa de ar (ver C. ETAPAS PREPARATÓRIAS / "Caixa de ar", Etapa 7). O arnês deve sair da caixa de ar cerca de 310 mm / 12,20". Preste atenção na argola de borracha, pré-montada no arnês do segundo injetor GET: ela deve ser devidamente ajustada dentro do orifício fresado na superfície da caixa de ar para evitar vazamentos de ar.**



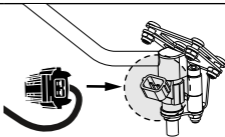
**4. Lubrifique a argola de borracha previamente instalada na caixa de ar (ver C. ETAPAS PREPARATÓRIAS / "Caixa de ar", Etapa 6) com spray de silicone e passe a mangueira de combustível GET de dentro para fora da caixa de ar através da argola de borracha. A mangueira de combustível GET deve sair da caixa de ar com cerca de 280 mm / 11,02".**



**5. Coloque a braçadeira interna do suporte do segundo injetor dentro da caixa de ar, alinhando-a aos 4 furos previamente fresados. Coloque a braçadeira externa do suporte do segundo injetor fora da caixa de ar, alinhando-a aos 4 furos. A partir do exterior da caixa de ar, insira os 4 parafusos incluídos no kit nos furos e fixe internamente as braçadeiras com as porcas fornecidas.**



**6. Conecte o conector macho do segundo arnês injetor no segundo injetor.**



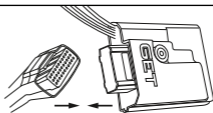
## INSTALAÇÃO DO KIT DO 2º INJETOR

**1. Reposicione** o suporte do filtro de ar em malha e o filtro de ar.

**2. Reinstale a caixa de ar**, agora equipada com o segundo injetor GET, na subestrutura traseira. **Fixe o filtro de ar inferior à caixa de ar. Coloque a subestrutura traseira** na posição original e aperte a braçadeira do tubo de conexão do filtro de ar para fixar o coletor à caixa de ar.

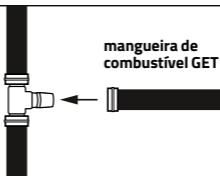
**3. Reinstale o clipe** de suporte da fiação principal da motocicleta na caixa de ar. **Reinstale o tubo de respiro. Conecte** o sensor de temperatura do ar e o relé de partida.

**4. Conecte a ECU GET** e o relé à fiação principal da motocicleta. Reinstale a tampa da unidade de controle.



**5. Reinstale** o para-lamas traseiro e o tubo de escape.

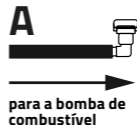
**6. Conecte a mangueira de combustível GET** ao encaixe de 3 vias e fixe-a com uma braçadeira para mangueira de  $\varnothing 13$  mm / 0,51".



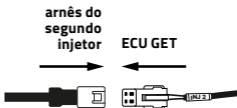
**7. Conecte a extremidade da mangueira "B" ao injetor OEM.**



**8. Conecte a extremidade da mangueira "A" à bomba de combustível. Reinstale e fixe o tanque de combustível.**



**9. Remova a tampa de proteção do conector da ECU GET "INJ2" e conecte-a ao conector fêmea do arnês do segundo injetor. Coloque lado a lado o arnês do segundo injetor e a fiação principal OEM da motocicleta e fixe-os com lacres (não incluídos).**



**10. Fixe o regulador de tensão com os dois parafusos OEM. Reinstale o tubo de escape, os plásticos e o assento. Reconecte a bateria e instale a tampa da bateria.**

## E. SÍMBOLOS



Declaramos que este produto oferecido está em conformidade com a Diretiva RoHS 2011/65 / EU emendada pela Diretiva 2015/863 / EU (RoHS3) relativa à Restrição de Uso de Certas Substâncias Perigosas.

## F. DESCARTE



De acordo com o art. 26 do Decreto Legislativo nº. 49 de 14 de março de 2014, "Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)".

O símbolo de lixeira riscada exibido em um produto ou em sua embalagem indica que, quando o equipamento chega ao fim de seu ciclo de vida, ele deve ser descartado separadamente dos outros resíduos para fins de tratamento e reciclagem. Quando tais produtos chegarem ao fim de seu ciclo de vida, os usuários poderão descartá-los gratuitamente em centros municipais especiais para a coleta de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, ou devolvê-los ao distribuidor de acordo com uma das seguintes disposições:

- os produtos muito pequenos, ou seja, equipamentos sem dimensão externa superior a 25 cm, podem ser devolvidos sem obrigação de compra a distribuidores cuja área de venda dedicada a equipamentos elétricos e eletrônicos seja superior a 400 m<sup>2</sup>. Distribuidores com áreas de vendas menores não são obrigados a participar deste esquema.

- Os produtos com dimensões superiores a 25 cm podem ser devolvidos aos distribuidores no regime "um por um", ou seja, o distribuidor só é obrigado a receber o produto em troca da compra de um novo produto equivalente, sendo um novo produto comprado para cada produto de descarte devolvido.

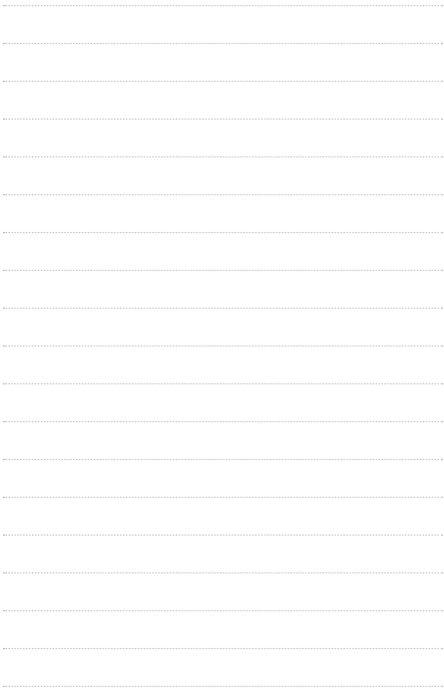
A coleta separada e o subsequente processamento de produtos para fins de reciclagem, tratamento e descarte ambientalmente correto ajudam a evitar efeitos potencialmente prejudiciais ao meio ambiente e à saúde humana e facilitam a reutilização/reciclagem dos materiais contidos nos produtos. Os usuários que eliminarem produtos de forma abusiva estarão sujeitos às penalidades aplicáveis sob a respectiva legislação.

## **G. ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE DE “APENAS PARA CORRIDA”**

Devido às condições operacionais e ambientais específicas sob as quais os Produtos “Apenas para Corrida” operam durante as competições, tais Produtos podem estar sujeitos ao uso em condições extremas, que podem exceder os limites do projeto e o controle definidos pela ATHENA. A ATHENA não terá qualquer responsabilidade em relação ao uso dos Produtos “Apenas para corrida” em condições extremas durante as competições, nem qualquer “responsabilidade pelo produto” se aplicará em tal caso.

**Portanto, os produtos “Apenas para corrida” estão excluídos de qualquer forma de garantia.**

Os produtos “Apenas para corrida” são projetados e fabricados para uso em esportes competitivos. Portanto, os Produtos “Apenas para Corrida” não devem ser usados em vias públicas. A ATHENA não terá qualquer responsabilidade em relação ao uso dos Produtos “Apenas para corrida” em violação a tais limites. Qualquer alteração ou adulteração dos Produtos “Apenas para corrida” pode colocar em risco sua segurança. A ATHENA não terá qualquer responsabilidade em relação ao não cumprimento por parte do Cliente das instruções fornecidas pela ATHENA e / ou em relação à sua instalação inadequada e / ou incorreta em motos e / ou à falta ou manutenção incorreta de tais Produtos, nem deverá qualquer “responsabilidade do produto” aplicável em tais casos.



All rights to the images, drawings and texts are reserved. The reproduction and diffusion (even partial) in any form of photographs, pictures and texts is forbidden. Offenders will be prosecuted according to law. All the products, drawings and images illustrated in this manual are creations of intellectual property of Athena S.p.A. The trademark(s) and distinctive signs of Athena S.p.A. are the exclusive property of the same and are registered in Italy and abroad.

Tutti i diritti sulle immagini, i disegni ed i testi sono riservati. Sono vietate la riproduzione e diffusione, anche parziale, in qualsiasi forma, delle fotografie, delle immagini e dei testi. I trasgressori saranno perseguiti a norma di legge. Tutti i prodotti, i disegni e le immagini illustrati nel presente manuale costituiscono creazione di proprietà della società Athena S.p.A. Il/i marchio/i ed i segni distintivi della società sono di proprietà esclusiva della stessa e sono registrati in Italia ed all'estero.



CHECK SPECIFIC MANUALS  
AND DOCUMENTS ON  
ATHENA.EU PRODUCT PAGES.

**GET**, a brand of


**Athena S.p.A.**

Via delle Albere, 13

36045 Alonte - VI - ITALY

tech@athena.eu

**athena.eu** 

GET\_byAthena 

GD-MIP-0048-AA